

A TRAVERS OTTAWA

Voyageurs—Cent cinquante voyageurs sont partis pour les chantiers, hier.

Consil de comté — Le conseil du comté de Carleton s'assemblera bientôt à Ottawa.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants —25c. par bouteille.

Arrestation—Un jeune garçon de 14 ans a été arrêté, hier, à London, Ont., sous accusation d'avoir volé la somme de \$150 à son grand-père.

Militaire—Un des fils du Capt. Bowie est entré au collège militaire de Kingston.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

A l'eau — Un jeune homme employé aux scieries des Chaudières a failli se noyer, hier soir, en tombant au bas d'une glissoire.

Commerce de bois — Douze barges chargées de bois sont parties pour Burlington, Vt., hier.

—M. P. C. Auclair, No. 133 rue Sparks, a besoin de 100 bonnes couturières, paiement en argent. Adressez-vous de suite au Broadway, et vous aurez de l'ouvrage.

Retrouvés—Le cheval et la voiture de M. C. Wright, de Hull, ont été retrouvés à Osgoode, près de Prescott. Le détectif de Prescott est sur les traces du voleur.

Tapageurs — Plusieurs gamins ont causé beaucoup de tapage sur la rue Rose, la nuit dernière. La police en a arrêté un qui a été sévèrement puni par le magistrat de police, ce matin.

—Souffrez-vous d'indigestion, de constipation, de migraine, débarrassez-vous au plus tôt de ces infirmités en prenant du "Remède du Dr Sey."

Immigrants — Quarante-cinq immigrants sont arrivés à Ottawa, hier après-midi, par le chemin de fer "Canada Atlantic."

Club de balle—Une assemblée du club de balle d'Ottawa a eu lieu, hier soir, et a été ajournée à ce soir pour terminer les préparatifs concernant l'excursion du club.

—Les pilules de noix longues du McGALE guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Pas d'erreur—M. Alphonse La Roche, hôtelier de la rue St-Patrick, n'est pas celui qui a été condamné à la cour de police, samedi dernier.

Courses—Un grand nombre de personnes sont parties, ce matin, pour Perth, Ont., pour prendre part aux courses qui ont lieu aujourd'hui.

Taches — Les taches de la peau disparaissent rapidement par l'emploi de la "Lotion Persienne," en vente dans toutes les pharmacies.

Personeil—MM. Cyrias Pelletier, John Ross, John Home et F. X. Berlinguet, de Québec, sont arrivés à midi à l'hôtel Russell, Ottawa, ainsi que MM. George H. Deschênes et L. Thériault, de la Rivière du Loup.

Perte de bois—Une barge chargée de bois, la propriété de MM. Bronson et Weston, a sombré, hier, près des clos de bois de Hull. Les pertes atteindront \$3,000.

Pique-nique—Ne pas oublier que c'est demain qu'a lieu le grand pique-nique de la société St-André, au Dominion Park, rue Bank.

Entrepreneurs—Il y a en cette ville tout un monde d'entrepreneurs venus pour offrir des soumissions pour la construction des nouveaux édifices départementaux.

Monroe, Michigan, sept. 25, 1875.

Messieurs—J'ai pris des Amers de houblon pour l'enflammer des intestins et de la vessie. Ils m'ont guéri lorsque quatre médecins n'avaient pu le faire. Ils ont agi sur moi comme par magie.

W. L. CARTER.

Une visite—La société catholique et bienveillante d'Ogdensburg visitera Ottawa le 20 septembre prochain. Le corps de musique Lafayette accompagnera les excursionnistes.

Ecoles séparées—Le Rév. M. Bouillon a donné sa démission comme membre du bureau des écoles séparées. La nomination de son successeur aura lieu le 20. Il ne s'est rien fait d'important à la réunion du bureau, hier soir.

Exposition — La 27e exposition agricole annuelle du comté de Prescott aura lieu les 2, 3 et 4 octobre prochain, à Prescott. Les courses au trot et les courses en chalupe auront lieu à la même date. Plusieurs citoyens d'Ottawa se proposent d'y prendre part.

A l'épouvante—Un cheval attelé à une voiture appartenant à un fermier de Gloucester, a pris le mors aux dents sur la rue Rideau, vers dix heures, ce matin. Après avoir parcouru quelques arpents, la voiture est venue en collision avec un poteau pour gaz et a été mise en pièces.

Restaurant Iroquois — Tel est le nom d'un restaurant tenu par M. Gédéon Gratton, près de la gare Union, Chaudières, où l'on peut se procurer des repas à très bon marché, et les meilleurs liqueurs. C'est certainement l'une des hôtels les mieux conduits sous tous les rapports, car M. Gratton, le propriétaire, et M. Paré, savent très bien recevoir le public voyageur.

Les sauterelles—Le chirurgien-général de la marine à Washington a reçu de Brownsville (Texas) un rapport disant que les sauterelles ravagent le pays à Huastaca, (Etat de Vera Cruz), près du chemin de fer de Tampico, Rio-Verde, Eastern et San-Lui de Potosi. Les sauterelles occupent un parallélogramme de 7 milles de long sur 2 milles de large, et s'avancent en rang serrés vers le nord, ne laissant pas un brin de verdure sur leur passage.

Aqueduc—Le comité de l'aqueduc s'est assemblé, hier soir, à l'hôtel de ville sous la présidence de M. l'échevin Whelan, pour prendre en considération plusieurs pétitions de la part de certains marchands et hôteliers, demandant une réduction dans les taux chargés pour l'eau. Rien n'a été décidé et l'assemblée s'est ajournée à plus tard.

Les délégués de Toronto—La délégué de Toronto qui est venue assister à la séance de la commission des chemins de fer, hier, est repartie avec l'espoir que les difficultés pendantes au sujet des viaducs des rues Queen et Young sont enfin définitivement réglées.

Compensation—Il est entendu que le gouvernement a décidé d'accorder à la corporation de la ville \$6,000 par année comme compensation pour la réduction opérée sur la répartition par le déplacement d'édifices de valeur sur la rue Wellington, afin de faire place aux nouveaux édifices départementaux, qui ne seront pas imposables.

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur.—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Aux dormeurs—Sous le titre: Avis à ceux qui dorment dans les églises, le Witness rapporte le cas d'un individu qu'on a dû transporter l'autre jour à l'hôpital de la rue Dorchester pour lui faire remettre la mâchoire, qu'il s'était démise en baillant dans un temple au cours d'un service religieux.

Orphelins—Le révérend M. Siddon, secrétaire de Son Eminence le cardinal Manning a eu une entrevue avec M. Lowe, secrétaire du département de l'immigration, concernant l'octroi par le gouvernement d'une somme spécifiée pour chaque orphelin immigrant. M. Lowe a promis d'accorder \$2 par

chaque orphelin. Le Père Siddon demandait de deux à cinq piastres, mais est satisfait de la somme accordée.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs

Concours d'artillerie—Le lieutenant Bliss est parti hier soir avec un détachement de 18 hommes de la batterie de campagne d'Ottawa, pour Toronto, où ils prendront part au concours d'artillerie provinciale d'Ontario, qui doit avoir lieu à Woodbine Park. Les hommes se sont exercés assiduellement depuis quelque temps.

Un embarras—A propos des nouveaux édifices départementaux sur la rue Wellington, on est embarrassé de savoir où déposer la terre provenant des 1,500 verges d'excavation. On a suggéré de combler l'extrémité du parc; seulement c'est un peu loin pour le charroyage. On s'attend que la construction des nouveaux édifices n'occupera que 500 ou 600 hommes, y compris 150 tailleurs de pierre. Il est probable que la plus basse soumission est de \$50,000. Il est possible que l'adjudication du contrat soit connue à la fin de la semaine.

—Bret Harte, dans l'un de ses jolis essais, parle d'une institutrice qui avait l'habitude de faire de longues excursions dans les forêts de pins de la Californie, rien que pour en respirer l'arôme. Ce traitement est plus efficace qu'on ne le croit communément. Les pins et les épinettes ont été d'un grand secours médical. Le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray—préparation scientifique—produit les mêmes effets que le traitement dans nous venons de parler. Depuis vingt ans qu'il est en usage, il a donné les résultats les plus satisfaisants. Prix 25 et 50 cts. la bouteille.

COUR DE POLICE

[Présidence de l'échevin McCuaig.]

John Burns, trouvé ivre sur la rue Musgrave à onze heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

James McAndrew, causant du désordre sur la rue Sussex, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

John Conroy, pour insulte aux passants sur la rue Sparks, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

N. Dumontier, accusé d'avoir enfoncé une porte sur la rue Rose à deux heures du matin, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Augustin Morris, accusé d'assaut, est acquitté sur paiement des frais.

Six personnes, accusées d'avoir laissé errer leurs animaux dans les rues de cette ville, sont condamnées à \$1 d'amende et \$1 de frais.

Plusieurs autres causes sont renvoyées à plus tard.

ON DEMANDE

Une servante pour la cuisine et le ménage. Le lavage est fait en dehors de la maison. S'adresser au bureau du "Canada."

On Demande

UN INSTITUTEUR capable d'enseigner le français et l'anglais, pour le district scolaire No. 2, du Township de Aldfield. S'adresser, en donnant le salaire, à M. Xavier Leclerc, président des Commissaires d'Écoles, ou à M. James Moore, secrétaire-trésorier, Halversen P. O., Aldfield. Aldfield, 6 sept. 1883.

UNE CURE ÉTONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Minerve," j'en ai eu curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant. Les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi étonnés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DAME. Montréal, 23 Juillet 1883.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à Midi, et de 2 à 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT

PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique.....\$15 00
Cours commercial..... 10 00
Cours préparatoire..... 7 50

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les pique-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 ET 534, RUE SUSSEX,
J. BOYDEN.
Ottawa, 7 décembre 1882.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste. Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste. Montréal.

Pilules de Noix Longues Composées.

De McGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste. Montréal.

THÉ!

Oscar McDonell,
ÉPICIER ET MARCHAND DE VINS
101, Rue RIDEAU,
OTTAWA.

ON OFFRE
A une personne âgée une retraite pour l'hiver ou pour plus longtemps. Une personne convenable sera bien rémunérée. Envoyez nom et adresse à "A. L." bureaux du "Canada," rue Sussex. Ottawa, 11 sept., 1883.

GRANDE
REDUCTION
SUR LES
PARAPLUIES,
CAPOTS
ET
Circulaire de Caoutchouc
CHEZ
H. L. COTE,
128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets.
Sept. 1883

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les ECROUSONS ou toutes autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal,
MM. LYMAN SONS & Co.
KERRY WATSON & Co.
H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.